

Case 162: CISG 1(1)(a); 57

Denmark: Østre Landsret

22 January 1996

Dänisches Bettenlager GmbH & Co. KG v. Forenede Factors A/S

Published in Danish: Ugeskrift for Retsvæsen (UfR) 1996, 616 ØLK

The plaintiff, a Danish factoring company, sued the defendant seeking to collect debts based on several invoices for the supply of goods. The debts had been assigned by the defendant's supplier to the plaintiff.

デンマークのファクタリング会社である原告は、物品供給に関するいくつかの送り状に基づく金銭債務の取立を求めて、被告を訴えた。当該債権（debts）は、被告のサプライヤーから原告に譲渡されていた。

In order to determine which court had jurisdiction, the court applied article 5(1) of the 1968 EU(Brussels) Convention on Jurisdiction and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters, according to which an EU domiciliary may be sued in the courts at the place of performance of the obligation in question (payment). The court found that the CISG was applicable since both Germany and Denmark were States Parties to the CISG and the transaction dealt with the sale of goods. The court further held that the court at the seller's place of business had jurisdiction(article 57 CISG).

どの裁判所が管轄権を有するか決定するために、裁判所は、民事及び商事事件における裁判管轄及び裁判の執行に関する1968年のEU条約（ブリュッセル条約）5条1項を適用した。それによれば、EU内に住所を有する者は、問題となっている債務（支払）の履行地の裁判所に訴えられうる。裁判所は、ドイツもデンマークもCISG加盟国であり、本件取引も物品の売買を取り扱っていたので、CISGが適用されると認定した。裁判所はさらに、売主の営業所がある地の裁判所が管轄権を有すると判示した（CISG57条）。